

DRI upravljanje investicij, Družba za razvoj infrastrukture, d. o. o.

Dodatek št. 2

k dokumentaciji v zvezi z oddajo javnega naročila

za

Zavarovanje letališke odgovornosti

Ljubljana, maj 2024

V skladu z 8. in 9. členom Navodil ponudnikom za izdelavo ponudbe naročnik objavlja odgovore na vprašanja ponudnika in spremembo dokumentacije v zvezi z oddajo javnega naročila.

Odgovori na vprašanja ponudnika:

Vprašanje 1: Pozdravljeni, Ali nam lahko priskrbite seznam letalskih družb, ki obratujejo na letališču. Hvala

Odgovor: Ker se vprašanje nanaša na zaprti del dokumentacije v zvezi z oddajo javnega naročila (tj. P6 – Tehnične specifikacije), ki bi moral biti v skladu s podčlenom 8.2. Navodil ponudnikom za izdelavo ponudbe postavljen izključno na naročnikov elektronski naslov: javna.narocila@dri.si, bo naročnik ob upoštevanju podčlena 9.1. Navodil ponudnikom za izdelavo ponudbe odgovor na postavljeno vprašanje posredoval vsem potencialnim ponudnikom, ki so oz. še bodo prevzeli zaprti del dokumentacije, na elektronski naslov, ki je naveden na Obrazcu za prevzem zaprtega dela dokumentacije.

Vprašanje 2: Spoštovani, Zaradi visokih zavarovalnih vsot in narave rizika bo potrebno kritje iskati tudi na tujih pozavarovalnih trgih. Ali lahko kot potencialni ponudnik priložimo zavarovalne pogoje in klavzule samo v angleškem jeziku saj bodo, kot rečeno, na riziku udeleženi tudi tuji pozavarovatelji? Hvala.

Odgovor: Potencialni ponudnik lahko v ponudbi priloži zavarovalne pogoje in klavzule samo v angleškem jeziku, pri čemer naročnik lahko zahteva prevod v slovenski jezik, če bi bilo to potrebno. V nadaljevanju tega dodatka naročnik na podlagi podanega odgovora objavlja spremembo 10. člena Navodil ponudnikom za izdelavo ponudbe (Poglavje 1).

Sprememba dokumentacije v zvezi z oddajo javnega naročila:

Poglavje 1 Navodila ponudnikom za izdelavo ponudbe

Spremeni se 10. člen tako, da se glasi:

10. Jezik ponudbe

Ponudba in ostala dokumentacija, ki se nanaša na ponudbo, morata biti napisani v slovenskem jeziku, pri čemer je tehnična dokumentacija lahko napisana v slovenskem ali angleškem jeziku. Če ponudnik v ponudbi predloži dokumentacijo v tujem jeziku, si naročnik pridržuje pravico, da v fazi pregledovanja in ocenjevanja ponudb od ponudnika zahteva, da na lastne stroške (tj. stroške ponudnika) predloži prevode dokumentov ali dokazil, ki so predložena v tujem jeziku. Za dokumentacijo, predloženo na zahtevo naročnika v fazi ocenjevanja ponudb, bo naročnik naknadno določil zahtevan obseg prevoda.

DRI upravljanje investicij, Družba za razvoj infrastrukture, d. o. o.